EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 18.2.2009
KOM(2009) 67 galutinis

2009/0026 (COD)

-

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

iš dalies keičiantis Sprendimo Nr. 573/2007/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui įsteigimo nuostatas dėl tam tikrų Bendrijos veiksmų finansavimo nutraukimo ir tokių veiksmų finansavimo ribos pakeitimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Šio pasiūlymo tikslas – iš dalies pakeisti Sprendimą, kuriuo įsteigiamas Europos pabėgėlių fondas, atsižvelgiant į Europos prieglobsčio paramos biuro, savo atsakomybėn perimsiančio tam tikras operacijas, kurios iki šiol buvo finansuojamos iš Fondo išteklių, įsteigimą.

- **Bendrosios aplinkybės. Nauji iššūkiai prieglobsčio politikos srityje ir Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimas**

Europos pabėgėlių fondas (EPF) įsteigtas 2007 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 573/2007/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą įsteigimo ir panaikinančiu Tarybos sprendimą 2004/904/EB[1], remiantis Europos bendrijos steigimo sutarties 63 straipsnio 2 punkto b papunkčiu.

Reglamento dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo pasiūlymas ir šis pasiūlymas iš dalies pakeisti Sprendimą dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui įsteigimo – atspindi Europos Sąjungos pastangas formuoti visapusišką prieglobsčio politiką. Šiais pasi ūlymais siekiama atsižvelgti į Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos raginimus sukurti prieglobs čio paramos struktūrą, jie yra dalis veiksmų, numatytų 2008 m. birželio mėn. Komisijos patvirtintame Prieglobsčio politikos plane.

Komisija siūlo įsteigti Europos prieglobsčio paramos biurą, kuriam bus suteiktas reguliavimo agentūros institucinis statusas ir kuris bus atsakingas už valstybių narių praktinio bendradarbiavimo prieglobsčio srityje palengvinimą ir stiprinimą, taip pat už pagalbą remiant bendros prieglobsčio sistemos įgyvendinimą.

Biurui bus suteiktas reguliavimo agentūros institucinis statusas, t. y. jis bus Bendrijų įsteigta įstaiga, kaip numatyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje. Todėl didžioji dalis biurui numatytų lėšų bus skiriama pagal Europos Bendrijų biudžeto eilutę. Siekiant papildyti biuro veiklai skirtas lėšas ir supaprastinti Bendrijos fondų naudojimą, taip pat atsižvelgiant į tai, kad Europos prieglobsčio paramos biuras bus atsakingas už tam tikras užduotis, kurios šiuo metu finansuojamos iš Europos pabėgėlių fondo išteklių, būtina biurui perduoti dalį šiuo metu EPF skirtų biudžeto išteklių, kad būtų užtikrintas optimalus praktinio bendradarbiavimo prieglobs čio srityje finansavimas.

- **Suderinamumas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Šis pasiūlymas visiškai atitinka 2008 m. birželio mėn. Komisijos priimtą Prieglobsčio politikos planą; pasiūlyme numatoma sustiprinti prieglobsčio srities teisės aktus siekiant sukurti bendrą Europos prieglobsčio sistemą, kuri būtų veiksminga ir teisinga tarptautinės apsaugos pra šytojams, ir remti šias teisėkūros pastangas stiprinant valstybių narių praktinį bendradarbiavimą prieglobsčio srityje. Šis pasiūlymas yra būtinas siekiant sukurti būsimą Europos prieglobsčio paramos biurą.

[1] OL L 144, 2007 6 6, p. 1–21.

- **Teisiniai pasiūlymo aspektai**

    - Siūlomų priemonių santrauka

Siūlomų priemonių tikslas – iš dalies pakeisti Sprendimą dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui įsteigimo, kad būtų užtikrintas geresnis lėšų paskirstymas tarp Europos pabėgėlių fondo bei Europos prieglobsčio paramos biuro ir jų sutelkimas siekiant supaprastinti Bendrijos fondų naudojimą.

Pasiūlymu iš dalies pakeisti Sprendimą dėl EPF įsteigimo visų pirma siekiama sumažinti Bendrijos veiksmų, nustatytų Sprendimo dėl EPF 4 straipsnyje, apimtį, atsižvelgiant į tai, kad biurui bus perduotos dvi užduotys, už kurias ateityje jis bus visiškai atsakingas ir kurios nustatytos 4 straipsnio 2 dalies a punkte dėl Bendrijos bendradarbiavimo įgyvendinant Bendrijos teisę ir gerą praktiką, įskaitant vertimo žodžiu ir raštu paslaugas tokiam bendradarbiavimui remti, skatinimo ir 4 straipsnio f punkte dėl valstybių narių bendrų statistinių priemonių, metodų ir rodiklių, skirtų prieglobsčio politikos pokyčiams įvertinti, rengimo ir taikymo rėmimo.

Antra, atsižvelgiant į Bendrijos veiksmų apimties sumažinimą, 10 % Fondo turimų išteklių Bendrijos veiksmams finansuoti riba, nustatyta Sprendimo dėl Europos pabėgėlių fondo įsteigimo 4 straipsnio 1 dalyje, bus sumažinta iki 4 %.

Taip pat siūloma mažinti Sprendimo dėl EPF įsteigimo įgyvendinimo finansinį paketą, kad būtų užtikrinta papildomų išteklių biurui finansuoti. Todėl 628 mln. EUR suma, nurodyta Sprendimo dėl EPF įsteigimo 12 straipsnio 1 dalyje, bus sumažinta iki 614 mln. EUR (naujoji suma apskaičiuota atsižvelgiant į biudžeto valdymo institucijos sprendimą padidinti 2009 m. biudžetą 10 mln. EUR ir 24 mln. EUR sumažinus sumą dėl Bendrijos veiksmų apimties sumažinimo).

Pasiūlymu iš dalies pakeisti Sprendimą dėl EPF įsteigimo bendrieji Europos pabėgėlių fondo tikslai nekeičiami.

    - Teisinis pagrindas

Pasiūlymas grindžiamas Europos bendrijos steigimo sutarties 63 straipsnio 2 punkto b papunkčiu, kuris yra iš dalies keičiamo teisės akto teisinis pagrindas.

- **Subsidiarumo principas**

Dėl poreikio siekti valstybių narių pastangų pusiausvyros įgyvendinant bendrą Europos prieglobsčio sistemą reikia finansinio indėlio, kad būtų galima sumažinti naštą toms valstybėms narėms, kurioms jos tenka daugiausia, ir ugdyti valstybių narių, kurių infrastruktūra ir paslaugos prieglobsčio srityje yra nepakankamos, gebėjimus, taip pat reikia padalyti atsakomybę Europos Sąjungos lygiu, o to negalima užtikrinti valstybėms narėms veikiant atskirai. Šis principas pripažintas svarbiu priimant Sprendimą Nr. 573/2007/EB. Šiuo teisės aktu tik iš dalies pakeičiamas pagrindinis teisės aktas – Sprendimas Nr. 573/2007/EB dėl EPF įsteigimo. Šiuo tikslu šiam pasiūlymui iš dalies pakeisti teisės aktą taikomi tie patys principai.

2009/0026 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

iš dalies keičiantis Sprendimo Nr. 573/2007/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui įsteigimo nuostatas dėl tam tikrų Bendrijos veiksmų finansavimo nutraukimo ir tokių veiksmų finansavimo ribos pakeitimo

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 63 straipsnio 2 punkto b papunktį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą[2],

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[3],

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę[4],

laikydamiesi Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos[5],

kadangi:

(1) Bendrijos politika dėl Europos prieglobsčio sistemos siekiama, kaip įtvirtinta Hagos programos nuostatomis, taikant Europos Sąjungos vertybes ir humanitarinę tradiciją atitinkančią veiksmingą ir suderintą procedūrą sukurti bendrą prieglobsčio erdvę.

(2) Pradėjus taikyti minimalius bendruosius reikalavimus pastaraisiais metais padaryta didelė pažanga įgyvendinant bendrą Europos prieglobsčio sistemą. Vis dėlto tarp valstybių narių yra didelių skirtumų suteikiant tarptautinę apsaugą, taip pat labai skiriasi tokios apsaugos formos.

---

2 OL C […], […], p. […].
3 OL C […], […], p. […].
4 OL C […], […], p. […].
5 [data] Europos Parlamento nuomonė ir [data] Tarybos sprendimas.

(3) Komisija 2008 m. birželio mėn. paskelbtame Prieglobsčio politikos plane[6] paskelbė savo ketinimus vystyti bendrą Europos prieglobsčio sistemą teikiant pasiūlymus per žiūrėti teisės aktus, kad būtų labiau suderinti galiojantys reikalavimai, ir didinti paramą praktiniam valstybių narių bendradarbiavimui, visų pirma pateikiant teisės akto dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo pasiūlymą, kad būtų sustiprintas valstybių narių operatyvinio bendradarbiavimo koordinavimas siekiant veiksmingai įgyvendinti bendras taisykles.

(4) Europos Vadovų Taryba 2008 m. rugsėjo mėn. priimtame Europos imigracijos ir prieglobsčio pakte priminė, kad pagal Ženevos konvenciją visi persekiojami u žsieniečiai turi teisę gauti pagalbą ir apsaugą Europos Sąjungos teritorijoje. Taip pat aiškiai susitarta 2009 m. įsteigti Europos prieglobsčio paramos biurą.

(5) Praktiniu bendradarbiavimu prieglobsčio srityje siekiama labiau suvienodinti valstybių narių sprendimų dėl prieglobsčio priėmimą neperžengiant ES teisinio pagrindo ribų. Pastaraisiais metais jau imtasi nemažai su praktiniu bendradarbiavimu susijusių veiksmų, ypač dėl bendro požiūrio į informaciją apie kilmės šalis arba dėl bendros Europos mokymo programos prieglobsčio klausimais parengimo.

(6) Siekiant stiprinti ir plėtoti šias priemones būtina įsteigti specialią struktūrą – Europos prieglobsčio paramos biurą (toliau – biuras) – joms remti ir koordinuoti.

(7) Siekiant supaprastinti su praktiniu bendradarbiavimu prieglobsčio srityje susijusius paramos veiksmus ir atsižvelgiant į tai, kad biurui turėtų būti pavesta atlikti tam tikras užduotis, kurios šiuo metu finansuojamos iš Europos pabėgėlių fondo ištekli ų, reikėtų nutraukti tam tikrus 2007 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 537/2007/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą įsteigimo ir panaikinančio Tarybos sprendimą 2004/904/EB[7] 4 straipsnio 2 dalyje numatytus Bendrijos veiksmus, kad būtų užtikrintas optimalus praktinis bendradarbiavimas prieglobsčio srityje.

(8) Atsižvelgiant į Bendrijos veiksmų apimties sumažinimą, 10 % Fondo turimų ištekli ų Bendrijos veiksmams finansuoti riba, nustatyta Sprendimo Nr. 573/2007/EB 4 straipsnio 1 dalyje, turėtų būti sumažinta iki 4 %.

(9) Reikėtų sumažinti Sprendimo Nr. 573/2007/EB 12 straipsnio 1 dalyje nurodytą finansinį paketą minėtam sprendimui įgyvendinti, kad būtų užtikrinta papildomų i šteklių biurui finansuoti,

---

6 COM (2008) 360 galutinis.

7 OL L 144, 2007 6 6, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas Nr. 573/2000/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. „Komisijos iniciatyva iki 4 % fondo turimų išteklių gali būti panaudota tarpvalstybiniams veiksmams ar visai Bendrijai svarbiems veiksmams (toliau – Bendrijos veiksmai), susijusiems su prieglobsčio politika ir 6 straipsnyje minimoms tikslinėms grup ėms taikomomis priemonėmis, finansuoti.“

b) 2 dalies a ir f punktai išbraukiami.

2) 12 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Šio sprendimo įgyvendinimo finansinis paketas 2008 m. sausio 1 d. – 2013 m. gruod žio 31 d. laikotarpiu yra 614 mln. EUR.“

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje […]

Europos Parlamento vardu	*Tarybos vardu*
Pirmininkas	*Pirmininkas*
[...]	*[...]*

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS

Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Sprendimo Nr. 573/2007/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui įsteigimo nuostatas dėl tam tikrų Bendrijos veiksmų finansavimo nutraukimo ir tokių veiksmų finansavimo ribos pakeitimo, pasiūlymas.

2. VALDYMO IR BIUDŽETO SUDARYMO PAGAL VEIKLOS RŪŠIS SISTEMA

Atitinkama politikos sritis: Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė (18 antraštinė dalis)

Susijusi veikla: Migracijos srautai. Bendra imigracijos ir prieglobsčio politika (18 03 skyrius)

3. BIUDŽETO EILUTĖS

3.1. Biudžeto eilutės (veiklos eilutės ir atitinkamos techninės bei administracinės pagalbos eilutės (buvusios BA eilutės)) su pavadinimais:

2007–2013 m. finansinė programa: 3 a išlaidų kategorija

18 03 skyrius: Migracijos srautai. Bendra imigracijos ir prieglobsčio politika.

18 03 03 straipsnis: Europos pabėgėlių fondas

3.2. Priemonės ir jos finansinio poveikio trukmė:

2010–2013 m.

3.3. Biudžeto ypatybės:

Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis		Nauja	ELPA įnašas	ELPA įnašas	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
Europos pabėgėlių fondas	NPI	DA[8]	NE	NE	NE	3a

[8] Diferencijuoti asignavimai.

4. IŠTEKLIŲ APŽVALGA

4.1. Finansiniai ištekliai (galiojančiomis kainomis)

4.1.1. Įsipareigojimų asignavimų (ĮA) ir mokėjimų asignavimų (MA) suvestinė

Išlaidų rūšis	Skirsnio Nr.	2007–2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m.	2014–… m.	Iš viso
Įsipareigojimų asignavimai (ĮA)	Europos pabėgėlių fondas	a	82,250	93,530	93,530	112,330		381,640
	Skubios priemonės	a	9,800	9,800	9,800	9,800		39,200
Mokėjimų asignavimai (MA)	Europos pabėgėlių fondas	b	56,479	79,121	68,479	89,121		293,200
	Skubios priemonės	b	9,800	9,800	9,800	9,800		39,200
Techninė ir administracinė pagalba (NDIF)	Europos pabėgėlių fondas	c	0,500	0,500	0,500	0,500		2,000
Techninė ir administracinė pagalba (NDIF)	Skubios priemonės	c	0,200	0,200	0,200	0,200		0,800
Įsipareigojimų asignavimai		**a+c**	**92,750**	**104,030**	**104,030**	**122,830**		**423,640**
Mokėjimų asignavimai		**b+c**	**66,979**	**89,621**	**78,979**	**99,621**		**335,200**
Žmogiškieji ištekliai ir susijusios išlaidos (NDIF)	8.2.5	d	12,680	14,030	15,120	15,380		57,21

Žmogiškiesiems i štekliams ir susijusioms i šlaidoms nepriskiriamos administracinės i šlaidos, neįskai čiuotos į orientacinę sumą (NDIF)	8.2.6	e	0,761	0,776	0,792	0,808		3,137

Iš viso ĮA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems i štekliams		a+c+d+e	106,191	118,836	119,942	139,018	483,987
Iš viso MA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems i štekliams		b+c+d+e	80,420	104,427	94,891	115,809	395,547

Išsami informacija apie bendrą finansavimą

Jeigu numatoma, kad pasiūlymą bendrai finansuos kelios valstybės narės arba kitos įstaigos (nurodyti kokios), toliau pateiktoje lentelėje reikėtų nurodyti tokio bendro finansavimo dalies įvertinimą (jei numatoma, kad bendrai finansuos kelios skirtingos įstaigos, galima pridėti papildomų eilučių):

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Bendrąjį finansavimą teikianti įstaiga		n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai ir vėliau	Iš viso
……	f							
Iš viso ĮA, įskaitant bendrąjį finansavimą	a+c+d+e+f							

4.1.2. Suderinamumas su finansiniu programavimu

X Pasiūlymas atitinka būsimą 2007–2013 m. finansinį programavimą.

☐ Atsižvelgiant į pasiūlymą, reikės pakeisti atitinkamų finansinės perspektyvos išlaidų kategorijų programas.

☐ Įgyvendinant pasiūlymą, gali tekti taikyti Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas[9] (t. y. taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti finansinę perspektyvą).

4.1.3. Finansinis poveikis įplaukoms

x Pasiūlymas neturi finansinio poveikio įplaukoms.

~~x~~☐ Pasiūlymas įplaukoms turi tokį finansinį poveikį:

Pastaba. Visa išsami informacija ir pastabos, susijusios su poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodais, turėtų būti pateiktos atskirame priede.

[9] Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

Mln. eurų (dešimtųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė	Įplaukos	Prieš taikant priemonę [n–1 metai]	Padėtis pradėjus taikyti priemonę						
			2007 m.	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m.
	a) Įplaukos absoliučiaja verte								
	b) Įplaukų pokytis	*Δ*							

(Nurodyti kiekvieną susijusią biudžeto eilutę. Jei poveikis daromas kelioms biud žeto eilutėms, lentelėje įterpti reikiamą eilučių skaičių.)

4.2. Žmogiškųjų išteklių visos darbo dienos ekvivalentas (įskaitant pareigūnus, laikinuosius ir išorės darbuotojus) – išsami informacija pateikta 8.2.1 punkte.

Šiame skirsnyje nurodyta informacija susijusi su visa bendrąja programa „Solidarumas ir migracijos srautų valdymas“. Komisija atsižvelgė į žmogiškųjų ir administracinių išteklių, reikalingų keturiems fondams valdyti, sąveiką, todėl informacija apie kiekvieną iš fondų atskirai nepateikiama.

Metų poreikiai	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m.
Iš viso žmogiškųjų i šteklių	104	115	124	126

5. YPATYBĖS IR TIKSLAI

5.1. Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai

Šio pasiūlymo tikslas – iš dalies pakeisti Sprendimą, kuriuo įsteigiamas Europos pabėgėlių fondas, atsižvelgiant į Europos prieglobsčio paramos biuro, savo atsakomybėn perimsian čio tam tikras operacijas, kurios iki šiol buvo finansuojamos iš Fondo išteklių, įsteigimą.

5.2. Papildoma nauda, sukurta dalyvaujant Bendrijai, pasiūlymo suderinamumas su kitomis finansinėmis priemonėmis ir galima sinergija

Europos pabėgėlių fondas (EPF) įsteigtas 2007 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 573/2007/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą įsteigimo ir panaikinančiu Tarybos sprendimą 2004/904/EB[10], remiantis Europos bendrijos steigimo sutarties 63 straipsnio 2 punkto b papunkčiu.

Reglamento dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo pasiūlymas ir šis pasiūlymas iš dalies pakeisti Sprendimą dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui įsteigimo – atspindi Europos Sąjungos pastangas formuoti visapusišką prieglobsčio politik ą. Šiais pasiūlymais siekiama atsižvelgti į Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos raginimus sukurti prieglobsčio paramos struktūrą, jie yra dalis veiksmų, numatytų 2008 m. birželio m ėn. Komisijos patvirtintame Prieglobsčio politikos plane.

Komisija siūlo įsteigti Europos prieglobsčio paramos biurą, kuriam bus suteiktas reguliavimo agentūros institucinis statusas ir kuris bus atsakingas už valstybių narių praktinio bendradarbiavimo prieglobsčio srityje palengvinimą ir stiprinimą, taip pat už pagalbą remiant bendros prieglobsčio sistemos įgyvendinimą.

Biurui bus suteiktas reguliavimo agentūros institucinis statusas, t. y. jis bus Bendrijų įsteigta įstaiga, kaip numatyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje. Todėl didžioji dalis biurui numatytų lėšų bus skiriama pagal Europos Bendrijų biudžeto eilutę. Siekiant padėti finansuoti biuro veiklą ir racionaliau valdyti išlaidas, taip pat atsižvelgiant į tai, kad Europos prieglobsčio paramos biuras bus atsakingas už tam tikras užduotis, kurios šiuo metu finansuojamos iš Europos pabėgėlių fondo išteklių, būtina sumažinti šiuo metu EPF suteiktus biudžeto išteklius ir Fondo turimų išteklių Bendrijos veiksmams finansuoti ribą (nuo dabar nustatytų 10 % iki 4 %).

5.3. Pasiūlymo tikslai, numatomi rezultatai ir susiję rodikliai atsižvelgiant į valdymo pagal veiklos rūšis sistemą

Siūlomų priemonių tikslas – iš dalies pakeisti Sprendimą dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui įsteigimo, kad būtų užtikrintas geresnis lėšų paskirstymas tarp Europos pabėgėlių fondo bei Europos prieglobsčio paramos biuro ir jų sutelkimas siekiant supaprastinti Bendrijos fondų naudojimą.

Europos pabėgėlių fondui skiriamų lėšų Bendrijos veiksmams finansuoti riba, kuri šiuo metu yra 10 %, 2010 m. bus sumažinta iki 4 % per metus, o likusios lėšos bus numatomos finansinės programos 3A išlaidų kategorijoje ir laikantis metinės biudžeto procedūros galės būti skiriamos naujajam biurui kaip finansinis įnašas.

[10] OL L 144, 2007 6 6, p. 1–21.

Pasiūlymu iš dalies pakeisti Sprendimą dėl EPF įsteigimo bendrieji Europos pabėgėlių fondo tikslai nekeičiami.

5.4. Įgyvendinimo metodai (orientaciniai)

Toliau nurodykite metodą (-us), kurį (-iuos) pasirinkote priemonei įgyvendinti.

X ***Centralizuotas valdymas:***

X Tiesioginis, vykdomas Komisijos

Í Netiesioginis, deleguojama:

Í vykdomosioms agentūroms,

Bendrijų įkurtoms įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 str.,

Í nacionalinėms viešojo sektoriaus įstaigoms ar įstaigoms, teikiančioms viešąsias paslaugas.

X ***Pasidalijamasis arba decentralizuotas valdymas:***

X kartu su valstybėmis narėmis

~~X~~ kartu su trečiosiomis šalimis

6. STEBĖSENA IR VERTINIMAS

6.1. Stebėsenos sistema

Netaikoma.

6.2. Vertinimas

7. Kovos su sukčiavimu priemonės

Komisijos vykdomas tiesioginis centralizuotas veiksmų valdymas (Bendrijos veiksmai, techninės pagalbos išlaidos), įgyvendinamas laikantis galiojančių taisykli ų, kaip nustatyta Finansiniame reglamente ir įgyvendinimo taisyklėse. Naudojamos sutartys ir dotacijų susitarimai bus Komisijos rekomenduojami modeliai ir juose bus numatyta, kad Komisija bei Europos Bendrijų Audito Rūmai gali vykdyti stebėseną.

Į bendrąsias administracinio ir finansinio veiksmų valdymo valstybėse narėse taisykles bus įtrauktos specialios nuostatos dėl projektų valdymo ir kontrolės, kurią vykdys atsakingos institucijos, taip pat nuostatos dėl *ex-post* patikrinimų, kuriuos atliks Komisija ir Europos Bendrijų Audito Rūmai.

8. IŠSAMI INFORMACIJA APIE IŠTEKLIUS

8.1. Pasiūlymo tikslai, vertinant pagal finansines išlaidas (*Įsipareigojimų asignavimai mln. eurų*)

(Nurodyti tikslų, priemonių ir rezultatų pavadinimus)	Rezultatų rūšis	Vid. išlaidos	2010 m.		2011 m.		2012 m.		2013 m.		Iš viso	
			Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų
Europos pabėgėlių fondas												
Bendrijos veiksmai												
Bendrijos veiksmai	Tarpvalstybinio bendradarbiavimo aspektai	0,250	15	3,290	18	3,740	18	3,740	22	4,490		15,260
1 priemonės tarpinė suma				**3,290**		**3,740**		**3,740**		**4,490**		**15,260**
Valstybėse narėse taikomos priemonės												
2 priemonės tarpinė suma				**78,960**		**89,790**		**89,790**		**107,840**	**3.000**	**366,380**
1 tikslo tarpinė suma				*82,250*		*93,530*		*93,530*		*112,330*		*381,640*
Skubios priemonės												
Valstybėse narėse taikomos priemonės												

Atsakingos institucijos	Bendras finansavimas			1,210		1,210		1,210		1,210		4,840
Skubios priemonės	Projektai			8,590		8,590		8,590		8,590		34,360
3 priemonės tarpinė suma				**9,800**		**9,800**		**9,800**		**9,800**		**39,200**
1 tikslo tarpinė suma				*9,800*		*9,800*		*9,800*		*9,800*		*68,600*
IŠ VISO I ŠLAIDŲ				**92,050**		**103,330**		**103,330**		**122,130**		**420,840**

8.2. Administracinės išlaidos

Žmogiškųjų ir administracinių išteklių poreikiai bus finansuojami iš administruojančio GD metinių asignavimų pagal metinę asignavimų procedūrą. Šiame skirsnyje nurodyta informacija susijusi su visa bendrąja programa „Solidarumas ir migracijos srautų valdymas“. Komisija atsižvelgė į žmogiškųjų ir administracinių išteklių, reikalingų keturiems fondams valdyti, sąveiką, todėl informacija apie kiekvieną iš fondų atskirai nepateikiama.

8.2.1. Žmogiškųjų išteklių skaičius ir rūšis

Pareigų rūšys	Darbuotojai, skiriami priemonei įgyvendinti iš esamų ir (arba) papildomų išteklių (**darbo vietų arba visos darbo dienos ekvivalentų skaičius**)				
		2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m.
Pareigūnai arba laikinieji darbuotojai[11] (XX 01 01)	A*/AD	32	35	37	37,5
	B*, C*/AST	58	64	70	70,5
Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str.[12]		14	16	17	18
Kiti darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 04/05 str.					
IŠ VISO		104	115	124	126

8.2.2. Užduočių, susijusių su priemone, aprašymas.

Pavadinimas	Aprašymas	Skaičius
Valdymas		

[11] Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

[12] Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

Valdymas		4
Politikos formavimas ir programavimas		
Politikos formavimas	Strategijų kūrimas, teisinė bazė.	4
Programos apibrėžimas	Metinės veiklos programos (pvz., finansavimo sprendimo) rengimas ir tarnybų tarpusavio konsultacijos.	1
Sąsaja su susijusiomis EB programomis ir veiksmais	Koordinavimas tarnybų lygiu siekiant užtikrinti papildomumą ir (arba) sąveiką su kitomis tarnybomis.	2
Ryšių palaikymas su kitomis institucijomis ir valstybėmis narėmis	Ryšių palaikymas su Taryba ir (arba) Europos Parlamentu siekiant užtikrinti tinkamą ataskaitų, informacijos, klausimų ir prašymų dėl pasitarimų tvarkymą.	2
Informacija ir ryšiai	1. Informavimas ir viešinimas 2. Interneto svetainė EUROPA	2
Ryšių palaikymo tarp komiteto, pirmininkaujančios valstybės narės ir sekretoriato		1
Biudžeto sudarymas	Metinė politikos strategija (MPS), preliminarus biudžeto projektas (PBP), metinė veiklos ataskaita (MVA), biudžeto vykdymo planas (BVP), neįvykdyti įsipareigojimai (RAL) – Rengimas – Priežiūra – Ataskaita	1,5
Programa. Projektų priėmimas, atranka ir sprendimai dėl sutarčių sudarymo, finansiniai ir teisiniai įsipareigojimai		
Kvietimų teikti paraiškas rengimas		2
Pasiūlymų, daugiamečių ir metinių programų priėmimas ir vertinimas	(taip pat apima 12–15 punktuose minėtus darbuotojus)	10
Sprendimai dėl sutarčių sudarymo		0,5
Finansiniai įsipareigojimai	Visų finansinių įsipareigojimų + tolesnių pakeitimų rengimas, tvarkymas ir užbaigimas	2
Teisiniai įsipareigojimai	Visų teisinių įsipareigojimų + tolesnių pakeitimų rengimas, pasirašymas ir užbaigimas	4
Programa. Projektų stebėsena		
Mokėjimai – inicijavimas	Visų išankstinių mokėjimų, tarpinių ir galutinių mokėjimų (įskaitant tikrinimui atlikti reikalingus pagalbinius dokumentus) parengimas ir įvykdymas	5
Projektų stebėsena	Ataskaitų priėmimas ir vertinimas; prašymas suteikti informacijos, planuojami vizitai	20
Sutartys, stebėsena ir auditas		
Sandorių *ex-ante* tikrinimas, stebėsenos standartų diegimas	Tinkamų stebėsenos standartų diegimas	3
Audito sistema	Valstybių narių audito sistemos diegimas ir stebėsena (pasidalijamasis valdymas)	10

Finansinis auditas	Išlaidų ir (arba) projektų įgyvendinimo *ex-post* auditas	8
Vidaus auditas	Atitikties vidaus kontrolės standartams tikrinimas	3
Sutarčių sudarymo procedūros	Projektų ir techninės pagalbos (vertinimas, tyrimai ir kt.), įskaitant viešuosius pirkimus dalyvaujant Teisingumo, laisvės ir saugumo generalinio direktorato komitetui (JPC) ir informaciją apie viešųjų pirkimų procedūras teikiančią pagalbos tarnybą, viešųjų pirkimų procedūrų rengimas, susijusios procedūros ir leidimai.	8
Ataskaitos	Įgaliojimus suteikiančio pareigūno ataskaita, metinė veiklos ataskaita, ryšiai su Audito R ūmais ir kt.	2
Pagalbinės paslaugos		
Klasifikavimas ir archyvavimas	Duomenų bazės, skaitmeninių ir popierinių dokumentų klasifikavimas	3
Programos vertinimas	*Ex-ante* tarpinis ir galutinis vertinimas	3
IT pagalba	Specialių IT priemonių, susijusių su stebėsena ir įgyvendinimu, kūrimas	4
Bendrosios išlaidos		
Administravimas (bendrosios išlaidos)	Įvairių tarnybų tarpusavio konsultacijos, vertimai raštu, žmogiškųjų išteklių valdymas, logistika ir kt.	21
		126

8.2.3. Žmogiškųjų išteklių (numatytų teisės aktais) šaltiniai:

Pateikus daugiau kaip vieną šaltinį, nurodyti su kiekvienu šaltiniu susijusių darbo vietų skaičių.

X☐ Šiuo metu programos valdymui skirtų darbo vietų, kurias reikia pakeisti arba pratęsti.

☐ Darbo vietų, pagal MPS (metinę politikos strategiją)/PBP (preliminarų biudžeto projektą) iš anksto skirtų n-tiesiems metams.

☐ Darbo vietų, kurių bus prašoma kitos MPS/PBP procedūros metu.

☐ Darbo vietų, kurios bus perskirstytos naudojant valdymo tarnybos išteklius (vidinis perskirstymas).

☐ Darbo vietų, reikalingų n-tiesiems metams, tačiau nenumatytų tų metų MPS/PBP.

Žmogiškųjų išteklių ir administraciniai poreikiai bus finansuojami iš administruojančio generalinio direktorato metinės dotacijos lėšų, skirtų pagal metinių asignavimų tvarką, atsi žvelgiant į dabartinius biudžetinius suvaržymus.

8.2.4. Kitos administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą (XX 01 04/05 – Administracinės valdymo išlaidos)

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė ***Europos pabėgėlių fondas***	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m.	IŠ VISO
1 Techninė ir administracinė pagalba (įskaitant susijusias išlaidas darbuotojams)					
Kita techninė ir administracinė pagalba					
Prieglobsčio statistiniai duomenys, keitimasis informacija, teminiai susitikimai, interneto svetainės kūrimo klausimai, kompiuterizuotas administracinis ir finansų valdymas, įskaitant kompiuterizuotų valdymo sistemų kūrimą ir priežiūrą	0,250	0,250	0,250	0,250	1,000
Tyrimai (įskaitant vertinimą)	0,200	0,200	0,150	0,100	0,650
Ekspertų susitikimai	0,050	0,050	0,050	0,050	0,200
Leidiniai ir informacija	0,000	0,000	0,050	0,100	0,150
Iš viso	0,500	0,500	0,500	0,500	2,000
Skubios priemonės					
1 Techninė ir administracinė pagalba (įskaitant susijusias išlaidas darbuotojams)					
Kita techninė ir administracinė pagalba					

Prieglobsčio statistiniai duomenys, teminiai susitikimai, interneto svetainės kūrimo klausimai, kompiuterizuotas administracinis ir finansų valdymas, įskaitant kompiuterizuotų valdymo sistemų kūrimą ir priežiūrą	0,110	0,110	0,110	0,110	0,440
Tyrimai (įskaitant vertinimą)	0,080	0,080	0,080	0,080	0,320
Ekspertų susitikimai					
Leidiniai ir informacija	0,010	0,010	0,010	0,010	0,040
Iš viso	0,200	0,200	0,200	0,200	0,800

8.2.5. Finansinės išlaidos žmogiškiesiems ištekliams ir susijusios išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Žmogiškųjų i šteklių rūšis	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Iš viso
Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai (XX 01 01)	10,98	12,08	13,05	13,18	49,29
Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 straipsnį (pagalbiniai darbuotojai, deleguotieji nacionaliniai ekspertai, pagal sutartis dirbantys darbuotojai ir kt.) (nurodyti biudžeto eilutę)	1,70	1,95	2,07	2,20	7,92

Iš viso žmogiškųjų išteklių ir susijusių išlaidų (NE ĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)	**12,680**	**14,030**	**15,120**	**15,380**	**57,210**

Apskaičiuota – ***Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai***

Prireikus žr. į 8.2.1 punktą.

Kiekvienas visos darbo dienos ekvivalentas – 122 000 EUR.

Apskaičiuota – ***Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str.***

Prireikus žr. į 8.2.1 punktą.

Kiekvienas visos darbo dienos ekvivalentas – 122 000 EUR.

8.2.6 Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m.	IŠ VISO
XX 01 02 11 01 – Komandiruotės	0,243	0,248	0,253	0,258	1,002
XX 01 02 11 02 – Posėdžiai ir konferencijos					
XX 01 02 11 03 – Komitetai	0,518	0,528	0,539	0,550	2,135
XX 01 02 11 04 – Tyrimai ir konsultacijos					
XX 01 02 11 05 - Informacinės sistemos					
2. Iš viso kitų valdymo išlaidų (XX 01 02 11)	0,761	0,776	0,792	0,808	3,137
3. Kitos administravimui priskiriamos išlaidos (patikslinti, nurodant biudžeto eilutę)					

Iš viso administracinių išlaidų, nepriskiriamų žmogiškiesiems i štekliams ir susijusioms išlaidoms (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)	**11,993**	**13,197**	**14,184**	**14,416**	**68,015**